

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2023

Portuguese / Portugais / Portugués B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel Superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language contains errors in both basic and more complex structures. Errors interfere with communication.
4–6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is generally appropriate to the task and varied. A variety of basic and some more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.
7–9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.
10–12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and nuanced and varied in a manner that enhances the message, including the purposeful use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used selectively in order to enhance communication. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.

Linguagem

Nem todos os equívocos linguísticos têm a mesma relevância, os examinadores devem ater-se a isso. Alguns equívocos afetam a comunicação do significado de forma expressiva, outros não. Além disso, alguns erros indicam uma profunda lacuna na proficiência da língua, enquanto outros apenas indicam um momento de descuido.

LAPSOS – equívocos em todos os níveis de dificuldade, mas que são esporádicos e ocasionais – ex.: o candidato normalmente efetua concordância nominal e/ou verbal, mas ocasionalmente se equivoca.

FALHAS – equívocos ocorrem mais regularmente, em particular em algumas estruturas – ex.: uso equivocado do subjuntivo em frases condicionais ou flexão equivocada dos verbos nas pessoas do discurso.

LACUNAS – algumas estruturas aparecem raramente corretas, ou simplesmente não são empregadas quando deveriam – ex.: emprego do pretérito é necessário, mas não aparece no texto.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

Marks	Level descriptor	Descriptor unpacked
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.	
1–3	<p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>	<p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>
4–6	<p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p>
7–9	<p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p>
10–12	<p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical</p>	<p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p> <p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p>

	and coherent manner that supports the delivery of the message.	The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.
--	---	--

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>
3–4	<p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p>
5–6	<p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Questão 1:

A câmara municipal entregou a sua escola um prémio em dinheiro pelo projeto de horta comunitária na escola. O prefeito da cidade pediu que você promovesse a ideia a fim de encorajar outros grupos comunitários a plantar alimento na vizinhança. Redija um texto em que descreva o projeto, avalie os benefícios do consumo de alimentos frescos e explique como o prémio será utilizado.

Artigo

Carta

Panfleto

Criterion B:

- Uma abordagem ampla do conceito “horta comunitária” deve ser aceita, porém deve dar maior atenção ao que se produz.
- Uma vez que a pergunta espera a promoção desse conceito, o foco deve manter-se no estímulo à ampliação da ideia, podendo concentrar-se no contexto: recepção de um prémio.
- Além da descrição do projeto, espera-se que o candidato atente-se aos “benefícios do consumo de alimentos frescos”, embora possa ressaltar o aprendizado comunitário que o conceito incita.
- “Grupos comunitários” podem ser interpretados de formas diferentes: associação de moradores, associação de bairro, secretaria regional, ou vizinhos.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Rationale
Appropriate	Artigo	O tipo de texto é adequado para o propósito de descrever, avaliar os benefícios de hortas comunitárias e encorajar um público-alvo amplo a aderir à ideia: a vizinhança ou grupos comunitários além da escola.
Generally appropriate	Panfleto	O tipo de texto é geralmente adequado para o propósito de descrever, avaliar os benefícios de hortas comunitárias e encorajar um público-alvo amplo a aderir à ideia: a vizinhança ou grupos comunitários além da escola de forma sintética.
Generally inappropriate	Carta	O tipo de texto é geralmente inadequado para o propósito de descrever, avaliar os benefícios de hortas comunitárias e encorajar maior adesão. Porém, mais desafiador em alcançar a amplitude do público-alvo: a vizinhança ou grupos comunitários. Para ser bem sucedido, o candidato deverá ser cuidadoso na escolha do recepiente.

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais para engajar o público-alvo
- O tom deve ser objetivo e pontual, claro

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Questão 2:

O excesso de compromissos diários impede as pessoas de desfrutarem do tempo livre. Como membro do clube de jovens do bairro, você foi convidado a compartilhar suas ideias sobre o tema: “produtividade ou sobrecarga?” com outros membros do clube. Redija um texto em que descreva como produtividade é diferente de excesso de atividades, em que aponte os benefícios do tempo livre, e em que avalie como pode usar melhor o tempo livre para sentir-se melhor.

Artigo

Discurso

Panfleto

Criterion B:

- Uma interpretação ampla sobre como “desfrutar do tempo livre” deve ser aceita, porém, respeitando o contexto que distingue produtividade de sobrecarga.
- Espera-se uma exploração sobre a “diferença entre produtividade e excesso de atividades” que impede a apreciação do tempo livre, cujos benefícios devem ser indicados.
- Deve-se aceitar uma ampla variedade de benefícios, conquanto sejam relevantes ao contexto
- Espera-se que o candidato pondere/avalie/pese o uso do tempo livre em relação ao bem estar.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Rationale
Appropriate	Discurso	O tipo de texto é adequado para o propósito de compartilhar, descrever e avaliar os benefícios do tempo livre a um público-alvo amplo: membros do clube. E Permite uma integração maior entre reflexão, avaliação e compartilhamento de ideias.
Generally appropriate	Artigo	O tipo de texto é geralmente adequado para o propósito de compartilhar, descrever e avaliar os benefícios do tempo livre a um público mais amplo, além dos membros do clube. O tipo textual permite avaliação.
Generally inappropriate	Panfleto	O tipo de texto é geralmente inadequado para o propósito de avaliar os benefícios do tempo livre à luz do contexto, mas pode ser bem sucedido se o candidato aproveitar o modo sintético para as diferenças entre produtividade e excesso.

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais para engajar o público-alvo
- O tom deve ser objetivo e pontual, claro

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Questão 3:

A dificuldade de escolher uma carreira é um problema comum entre os jovens. Como membro do conselho de alunos da escola, você compartilhará com os alunos do último ano informações sobre como abordar essa decisão. Redija um texto em que descreva as dificuldades de escolher uma carreira, em que avalie diferentes critérios para a decisão sobre a carreira e em que oriente sobre os recursos oferecidos pela escola para auxiliar na decisão.

Carta

Coluna de opinião

Discurso

Criterion B:

- Uma abordagem ampla sobre os desafios de “escolher uma carreira” devem ser aceitos, com foco em vocações, futuro, salários, produtividade, condições e recursos, etc.
- Embora seja possível uma variedade de critérios para a decisão sobre a carreira, a resposta deve ser consistente em sua avaliação e ponderação.
- Os recursos oferecidos podem ser abordados de forma geral, mas espera-se uma relação direta com os critérios escolhidos para melhor coesão e comunicação da mensagem.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Rationale
Appropriate	Carta	O tipo de texto é adequado para o propósito de descrever e oferecer recursos sobre escolha de carreira a um grupo específico: os alunos do último ano. A carta permite uma abordagem mais subjetiva de um tópico objetivo, com critérios claros.
Generally appropriate	Coluna de opinião	O tipo de texto é geralmente adequado para o propósito de descrever e oferecer recursos sobre escolha de carreira a um grupo específico: os alunos do último ano. Embora limite as considerações a uma opinião pessoal sobre o tema, é um tipo textual que permite avaliação, tornando a resposta mais crítica.
Generally inappropriate	Panfleto	O tipo de texto é geralmente inadequado para o propósito de descrever e oferecer recursos sobre escolha de carreira a um grupo específico: os alunos do último ano. Embora o panfleto permita descrever e informar de forma objetiva, a avaliação dos critérios de escolha é um desafio para o tipo textual.

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais para engajar o público-alvo
- O tom pode ser subjetivo, embora pontual e claro

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

The most common and recognisable conventions of the text types are given below:

Artigo

- Terá um título relevante bem como o nome do autor
- Um artigo tem de ser estruturado: um parágrafo introdutório e outro de conclusão
- Deve incluir uma série de técnicas que envolvem o leitor, por exemplo: o autor dirigir-se-á ao leitor, o autor empregará instrumentos retóricos

Carta

- Identificará claramente o destinatário (por nome, endereço ou papel/título etc)
- Manterá a clara sensação de se referir para uma pessoa específica
- Terá saudações de abertura e fechamento

Coluna de opinião

- Terá um título eficaz
- Terá uma breve introdução e conclusão clara
- Apelará ao e/ou engajará o leitor
- Apresentará uma voz forte e uma perspectiva clara

Discurso

- Incluirá uma saudação inicial e de fechamento
- Abordará o público e manterá contato com ele ao longo (por exemplo, uso de “nós” e “você”, etc)
- Incluirá aspectos da retórica do discurso, por exemplo, perguntas retóricas, repetição, etc.
- Apresentará o tópico no início

Panfleto

- Terá um título cativante
- Terá uma breve introdução e conclusão
- Formato: sub-rubricas, numeração, etc
- Irá incluir aspetos práticos da brochura como “fale connosco” ou “número de telefone e/ou endereço de e-mail”